

ترجمه از کتاب « نسوان شرق »

تألیف و . کا .

زنان مصر

مختصری از اوضاع اجتماعی آنها

زنان مصری در صنایع شرکت مهمی دارند ، در سال ۱۸۹۷ یعنی قریب سی سال قبل به موجب مدارکی که در دست است ۶۳۷۸۱ نفر زن مصری به امور صنعتی اشتغال داشتند . ولی اکثریت نسوان مصر را زوایای روستائی تشکیل میدهند . زن روستائی در اراضی کنار ایل در امر زراعت سخت ترین مشاغل مفروضه را انجام میدهد . شوهرها همالطور یکی از زحمت و قوه کار و کوشش خود استفاده میکنند و کار زن هم فایده نمیکند و بالتیجه تمام سنگینی مالیات های دولتی او را بر سر مالیه خارجی بدوش زن روستائی مصری تحمل میشود . در سنوات اخیره عده زیادی از نسوان مصری به کارخانه های بزرگ روی آوردند و در مؤسسات پاك کردن پنبه و کارخانه های قند سازی و قاپريك های توتون به مشاغل مختلفه اشتغال ورزیدند . عده بسیاری هم به صنایع یدی مشغولند .

از این مقدمات واضح و مبرهن می‌گردد که زحمت زن کارگر
مصری بدرجات بیشتر از کار مردان زحمت کش استمار میشود .
مزد زن مصری تقریباً نصف اجرت مرد است . سرمایه داران خارجی
به استفاده از زحمت زنان شهری و روستایان قناعت نکرده و اسوان
بندوی سیار را هم به پانتن قالی واداشته و قالی‌ها را ایتباع و سپس
به قیمت‌های گزاف در قاهره (پایتخت مصر) بفروش می‌رسانند .
در مصر برخلاف ایران و ترکیه تعدد زوجات و زندگی حرم
وجود ندارد .

تهدت نسوان در اوایل قرن بیستم در عالم ادبیات مصر شروع
شد ، بدین معنی که زن نویسنده از اهل سوریه مقالات و کتبی در
این موضوع تحریر نمود و در قاهره انتشار داد . قبل از جنگ
بین‌المللی جنبش نسوان مصر جنبه (فمی لیزم) (۱)

داشته است و فقط محافظان نسوان عالمه و منوره را فرا گرفته بود .
ولی در سنوات اخیر ، مخصوصاً در سالهای ۱۹۱۹ و ۱۹۲۰ همینکه

(۱) فمی لیست آنها را گویند که تساوی حقوق سیاسی زن
و مرد را طرفدار بوده (ولی هیچ اقدامی جهت بهبودی اوضاع
زندگی زانهای مزدور یا دهقان بعمل نیاورد) و این‌ها اغلب
از زنان طبقه ممتاز و متوسطه هستند

جنبش ملی و استقلال طلبی در مصر شروع نمود و کرد ، نهضت اسوان هم اجنبش مزبور توأم شده و بسیاری از زن های کارگر و روستائی در نهضت استقلال شرکت جستند . در طی تشنجات شدیدی که در سال های ۱۹۱۹ و ۱۹۲۰ واقع شد و مصادماتی که با این توده های ملت مصر و قشون دولت بوجود پیوست زلها در جلو درب فابریکهای که عملجاتش اعتصاب کرده بودند فراوان داده و در ساختن سنگرها ، توی کوچها ، پامردها مساعدت نموده و بسیاری از آنها تبدیل حبس و توقیف و شکنجه را هم نمودند . در دهاتها زلهای روستائی برای خراب کردن راه آهن و سهم های تلگراف و بالنتیجه مانع شدن از حرکت قشون دولت پامردان هم دوش بوده و مساعدت میگرداند . روزی امیشد که نمایتانی از طرف زلها در کوچها داده امیشد و استقلال مصر را مطالبه نکند . بازها دیده امیشد که جمعیت زلها در نمایتات امراتب بیشتر از مردها است . در سال ۱۹۲۴ پس از قتل ژنرال ایستک انکلبسی ، زلهای مصر در طی ایایه ها و مهتک ها به افکار عمومی اروپا مراجعه کرده و اروپاکیان را به مدافعه استقلال مصر خواندند .

مراتب فوق ایهداری سیاسی زنان مصر را ثابت و مبرهن میسازد .

ولی زنهای مصر تنها بزرگت در نهضت استقلال اکتفا ننموده و اصلاح
 اوضاع زندگی خود و داشتن حقوق سیاسی را هم جبهه اسوان مطالبه
 میکنند. یکی از مؤسسات معظمه اسوان مصر در نتیجه مساعی
 بسیاری بالاخره موفق شده است که دوات را بچپور کند، بواسطه
 وضع قوانین از شوهر کردن دختران خورد سال جلو گیری بعمل
 آورد. بر همه مشهود است که به این وسیله حقیقتاً از يك اوع
 فحشای مخفی و محرمانه که در اغلب ممالک مشرق معمول است
 جلو گیری بعمل آمده است،
 و قتیکه نژاید روز افزون عدم زلهای کارگر را در مصر در
 نظر بکپریم خواهیم فهمید که تمام این جنبشها مقدمه ایست برای
 نهضت طبقاتی در میان زنان مصر و باینکه گفت که نهضت اسوان مصر
 صفحات مهم تری از تاریخ خود را در پیش دارد.

